

# SYNTHESE DU RAPPORT DU DELEGATAIRE COMMISSION CONSULTATIVE DES SERVICES LOCAUX

## ■ Séance

### ■ Présentation du rapport d'activité 2018 du délégataire de Service Public pour l'exploitation du service public de transport de véhicules entre Marseille et l'archipel du Frioul.

Par délibération POR 001-687/13/CC du 31 octobre 2013 le Conseil de Communauté a approuvé le choix du groupement solidaire Transrade Icard composé des sociétés Icard Maritime / Méditerranéenne des Services Maritimes pour l'exploitation du service de transport de véhicules entre Marseille et l'archipel du Frioul.

Ce contrat de délégation de service public a été notifié au titulaire le 20 novembre 2013.

Le rapport d'activité 2018 remis par le groupement solidaire Transrade se décompose en deux parties ci-après exposées.

## BILAN TECHNIQUE

### I/ L'offre de service :

Dans le cadre de ce contrat, MPM met à disposition du délégataire l'écUM, un navire de charge permettant le transport de véhicules.

Construit pour MPM en 2002, il a une longueur de 24 m et permet d'embarquer des véhicules de 16m de long et de 4m de hauteur pour un poids de maximum de 36 tonnes.

Il permet ainsi de répondre, non seulement aux besoins des entreprises qui doivent intervenir sur l'île mais également à ceux des particuliers résidents au Frioul.

En effet, outre le transport de véhicules, ce contrat permet de réaliser du transport de fret.

Selon les termes du contrat, les réservations pour le transport d'un véhicule peuvent se faire du lundi au vendredi 6h30-12h30 et 14h-17h30.

A la demande, un transport peut également être programmé les week-ends de haute saison (1<sup>er</sup> mai au 30 septembre).

Des rotations obligatoires pour les véhicules de la Direction de la Propreté de MAMP sont prévues 2 fois par semaine du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril et 3 fois par semaine du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre. Ces transports font partie du forfait gratuit de 326 rotations prises en charge par le délégataire ; au-delà, les rotations supplémentaires sont facturées à MAMP.

Suite à l'accentuation de vibration, le navire a été tiré à terre afin de remplacer les hélices. Cet arrêt technique a également été utilisé pour suivre la prescription du bureau Veritas sur le nettoyage des cales en réalisant sablage et peinture. Le tirage à terre initialement prévu pour 2018 a été repoussé à septembre 2019.

## **II/ Fréquentation :**

Le délégataire a transporté 896 véhicules en 2018 contre 913 véhicules en 2017.

La répartition est donnée dans le tableau suivant :

| Type de véhicule | Véhicules légers | Véhicules intermédiaires | Poids lourds | Petits engins | Engins | Engins moyens | Total |
|------------------|------------------|--------------------------|--------------|---------------|--------|---------------|-------|
| 2017<br>Nombre   | 174              | 389                      | 346          | 0             | 3      | 1             | 913   |
| 2018<br>Nombre   | 166              | 379                      | 340          | 2             | 7      | 2             | 896   |

Conformément aux dispositions de l'article 22 du contrat, le délégataire doit à MAMP 326 rotations gratuites pour pouvoir transporter les camions et les engins des services communautaires sur le Frioul.

Le quota annuel de gratuité réservé à MAMP n'a pas été dépassé en 2018 et le nombre de gratuité est passé de 240 en 2017 à 279 en 2018.

## **III/ Qualité du service**

Conformément à l'article 32 du contrat, la qualité du service analysée en fonction d'un certain nombre d'items tels que la ponctualité, l'incivilité, les pannes montre que le service a été réalisé dans de bonnes conditions.

Aucune interruption du service n'a été constatée en 2018.

## **BILAN FINANCIER**

Le chiffre d'affaire s'élève à 129 773 € HT en 2018 contre 126 127 € HT en 2017.

Les achats et charges externes se montent à 401 536 € HT.

Une contribution forfaitaire annuelle est versée au délégataire pour tenir compte des sujétions de service public imposées par la Collectivité (notamment les rotations gratuites). Celle-ci est inscrite dans le contrat et n'est ni indexable ni révisable et se porte à 447 311 € HT pour 2018.

L'excédent brut d'exploitation (économie de l'activité) se situe à 174 350 € HT.

Ainsi, le bénéfice s'élève à 88 286 € HT pour un budgété au contrat de 20 k€ HT.

L'économie de la délégation est donc très satisfaisante.

DELEGATION DE SERVICE PUBLIC POUR L'EXPLOITATION DU SERVICE  
PUBLIC DE TRANSPORT DE VEHICULES ENTRE MARSEILLE ET  
L'ARCHIPEL DU FRIOUL

TITULAIRE : GROUPEMENT SOLIDAIRE TRANSRADES

Etabli en vertu des articles 31 à 33 du contrat de délégation

## PREAMBULE

2018 est la cinquième année civile complète d'exécution de la DSP depuis sa notification en novembre 2013.

Les faits notables de l'année sont

Une activité très proche de 2017, mais légèrement inférieure

Un arrêt technique fin 2018 (du 26/11 au 17/01/19) afin de résoudre les problèmes de vibrations venant des hélices. Pendant cet AT à terre un sablage des compartiments a également été réalisé (cf infra)

Il est rappelé (cf le rapport activité 2017) que la programmation du carénage a été repoussée d'une année suite à la visite à terre faite en 2017.

## PRESENTATION

Ce rapport reprend dans l'ordre les exigences mentionnées aux articles 31 à 33 du contrat de DSP.

Le programme de gros entretien (annexe 6 et article 20 du contrat) est géré par crédit d'un compte provision (157200) du montant figurant en annexe 6, et débité au fil de l'eau des dépenses réalisées.

La comparaison A / A-1 est intégrée aux différents tableaux. Pour ce qui concerne l'activité, nous avons modifié début 2016 le système de décompte des passages et des montants facturés correspondants, ce qui donne une plus grande exactitude des chiffres. La méthode a été reprise pour 2017 et 2018

La comparaison 2017/2018 est donc directement possible

## EXIGENCE DE L'ARTICLE 31

### 1.1. COMPTE EXPLOITATION

Le résultat d'exploitation hors grand travaux est de 118 286 €

Le résultat net avec le poste grand travaux est de 88 286 €

Par rapports aux prévisions, les éléments déterminants du résultat ont été :

Pour les produits

- Un niveau d'activité annuel à 127 k€, proche de 2017, mais très en dessous de 2016, année où de nombreux travaux sur le Frioul avaient boosté le chiffre.  
En comparaison du prévisionnel de la DSP (92,5 K€) nous retrouvons les même justificatifs que ceux évoqués en 2017, et principalement,
  - la hausse des entreprises de produits alimentaire
  - La politique de gestion des gratuits, plus restrictive que la première année de la DSP
  - Le niveau de la facturation au fret

- Ont été comptabilisées comme activité annexes hors DSP, pour un montant de 6 932,19 €

Des opérations particulières telles :

Transport pour ENEDIS de véhicules hors horaire DSP

Des transports réalisés sur des véhicules non référencés sur la grille tarifaire, exemple :

Un véhicule spécial de 23 T pour Triangle en sus d'un VI classique

Un camion de 26T pour Transport Coti

Un véhicule de 38T pour Althead

Un ensemble de semi-remorque avec un Ptac de 38 tonnes pour effectuer le pompage de la fosse septique de 20m3 du Château d'IF pour le compte de Suez RV Osis Sud-Est

La ristourne générée par ces activités annexes est comptabilisée à 7,5 % sur le compte 7098000

- La contribution prévue pour 2018 (447 311 €) intégrait la charge relative à un tirage à terre + carénage et le remplacement du navire (70 000 €), selon le rythme initialement prévu dans la DSP.

Pour mémoire, ce rythme est fixé par le délai réglementaire entre 2 visites à terre par le bureau de contrôle (Bureau Veritas), soit 24 mois plus ou moins 6.

Les travaux réalisés sous contrôle du BV en 2017, suite visite à la visite de 2016, ont eu pour effet de retarder d'un an le prochain tirage à terre avec contrôle réglementaire. Celui-ci est donc programmé Pour septembre 2019.

Cela ne change pas le nombre de carénage prévu sur la durée de la DSP, mais fait gagner une année à l'issue de celle-ci.

## Pour les charges

- Le total des charges hors grand travaux est de 458 k€, soit un peu en dessous du prévisionnel de l'annexe 5. Les grandes lignes sont les suivantes :
  - Provision de 80 k€ pour le décalage du tirage à terre d'une année (cf supra)
  - affrètement du navire de remplacement en décembre pour remplacement de l'écUM pendant son arrêt technique (cf entretien technique et GTE)
  - Frais de personnels en hausse sur l'année,
  
- Les autres postes sont proches du prévisionnel de la DSP,

Détail des comptes en page suivante

Détail des renvois ci-dessous

## Renvois :

- (1) Article 24 DSP : Part variable de la redevance calculée sous forme de ristourne 3% sur transport
- (2) Article 25 DSP : Ristourne de 7,5% sur activité annexe : comptes 708800 et 890 (idem ci-dessus)
- (3) Essentiellement prestation Bureau Veritas
- (4) Article 24 DSP : Part fixe de la redevance domaniale
- (5) Art 20 DSP : Compte de dotation pour les gros travaux entretien
- (6) Art 20 DSP : Compte de reprise de provision pour les gros travaux entretien
- (7) Art 20 DSP : Compte de charge si gros travaux entretien supérieur à provision
- (8) Provision exceptionnelle pour décalage carénage de 2018 sur 2019

| EXPLOITATION ECUM - ANNEE 2018 |                                | Rappel 2017    | Rappel 2016   |                |
|--------------------------------|--------------------------------|----------------|---------------|----------------|
| Produits activites             |                                | 577 084        | 430 552       | 591 745        |
| 70600200                       | TRANSPORT ECUM                 | 127 185        | 129 034,77    | 153 451        |
| 70680200                       | CONTRIBUTION CUM (ecum)        | 447 311        | 304 425,00    | 447 036        |
| 70880000                       | AUTRES PROD.ACTI.ANN 20%       | 6 932          | 1 074,84      |                |
| 70889000                       | AUTRES PROD.ACTI.ANN EXO       |                |               |                |
| 70980000 (1)                   | RRR S/PROD.ACTIVIT.A           | -520           | -79,54        | -153           |
| 70960000 (2)                   | RRR S/PREST.SERV.(FR           | -3 824         | -3 903,30     | -8 589         |
| Produits divers                |                                | 129            | 754           | 3              |
| 76800000                       | AUTRES PROD.FINANCIE           | 1              | 1,44          | 1,60           |
| 77200000                       | PROD.DIV.COUR.S/EX.A           | 0              | 708,98        |                |
| 75800000                       | PRODUITS DIV.GESTION           | 128            | 43,79         | 1,50           |
| Charges                        |                                | -458 928       | -353 010      | -473 158       |
| exploitation                   |                                |                |               |                |
| 60614200                       | CARBURANT ECUM                 | -55 199        | -48 362       | -47 969        |
| 62140200                       | PERSONNEL DETACHE ECUM         | -178 320       | -166 314      | -155 284       |
| 60410200                       | AFFRETEMENTS (ECUM)            | -50 400        | -30 800       | -68 307        |
| 61552200                       | ENTRETIEN REPARATION ECUM      | 0              | -12 206       | -6 889         |
| 64751000                       | PHARMACIE                      | 0              | -80           |                |
| 60630000                       | FOURN.ENTRET.&PETIT            | -15            | -445          |                |
| 60630200                       | PETIT OUTILLAGE ECUM           | -33            | -720          | -1 263         |
| 60680200                       | AUTRES MATIERES ET FOURNITURES | -5 617         | -11 130       | -4 202         |
| 61560200                       | MAINTENANCE ECUM               | -1 083         | -231          | -5 773         |
| 61553300                       | ENTRETIEN CARENAGE             | 0              | 0             | -98 226        |
| 62260200 (3)                   | HONORAIRES ECUM                | -1 516         | -1 913        | -2 654         |
| Charges fixes                  |                                |                |               |                |
| 60420200                       | ASTREINTES (ECUM)              | -45 001        | -45 001       | -45 123        |
| 61320000 (4)                   | PLACE AU PORT                  | -17 764        | -16 625       | -15 435        |
| 61600000                       | PRIMES D'ASSURANCES            | -12 629        | -12 174       | -13 031        |
| 62260000                       | HONORAIRES                     | -6 210         | -3 111        | -3 111         |
| impots et taxes                |                                |                |               |                |
| 63511000                       | CFE CVAE                       | -897           | -557          | -868           |
| Frais financier                |                                |                |               |                |
| 62750000                       | SERVICES BANCAIRES             | -1 621         | -1 643        | -1 927         |
| 62751000                       | COMM CB                        | -30            | -49           | -30            |
| Charges diverses               |                                |                |               |                |
| 62600200                       | FRAIS POSTAUX ET TELECOM ECUM  | -475           | -349          | -386           |
| 60640200                       | FOURN ADM ECUM                 | -444           | -64           | -248           |
| 65800000                       | CHARGES DIV.GEST.COUC          | -257           | -74           | -294           |
| 61350000                       | LOCATIONS MOBILIERES           | -1 243         | -1 160        | -2 004         |
| 65400000                       | PERTES S/CREANCES IR           |                |               | -131           |
| 68174000                       | DOT.PROV.DEPRE.CREAN           | -173           |               |                |
| 68751000 (8)                   | DOT PROV RISQ AUTRES DSP       | -80 000        |               |                |
| <b>Résultat</b>                |                                | <b>118 286</b> | <b>78 296</b> | <b>118 590</b> |

## Gros travaux

Au cours de l'année, les vibrations enregistrées se sont accentuées, au point de nous contraindre à limiter la puissance utilisée, ce qui, au-delà de l'impact sur la vitesse, peut être préjudiciable en cas de mauvais temps.

A l'occasion d'une plongée de contrôle, nous nous sommes rendu compte que les hélices étaient très abimées (pales tordues, morceaux manquants...)

Le risque dans ce cas est l'impact des vibrations sur l'arbre d'hélice, les bagues hydrolubes et joints d'étanchéité (bagues hercem) avec risque de fuite, et au-delà, problème sur les silent-blocs et l'inverseur lui-même.

Nous avons donc tiré le navire à terre pour prise de mesure, commande des hélices et remplacement, tout en faisant réparer les anciennes à toute fins utiles

Nous avons exploité ce temps d'immobilisation pour suivre la prescription du Bureau Veritas sur le nettoyage des cales (voir rapport de visite – point 4) en réalisant sablage et peinture

Le montant total de ces travaux s'est monté à 23935 € imputés sur le compte GTE, avec reprise de provision correspondante.

La provision initiale étant de 30 000, le compte GTE fait apparaître un solde 6 065 €

|                   |     |                        |         |           |           |
|-------------------|-----|------------------------|---------|-----------|-----------|
| 68750000          | (5) | DOT.PROV.RISQ.& CHAR   | -30 000 | -35 000   | -32 500   |
| 78750000          | (6) | REP/PROV.RISQ.& CH.E   | 23 935  | 34 648    | 27 182    |
|                   |     | GROS TRAVAUX ENTRETIEN |         |           |           |
| 61553200          | (7) | ECUM                   | -23 935 | -34 648   | -27 182   |
| Resultat avec GTE |     |                        | 88 286  | 43 295,70 | 86 089,91 |

## SUIVI DU BATEAU

A titre de rappel (cf supra), le grand carénage prévu a été repoussé d'une année.

Le point sur les Gros travaux a également été fait ci-dessus.

En ce qui concerne la maintenance courante, nous avons suivi les prescriptions de Baudouin avec vidange toutes les 250h, et procédé à quelques interventions mécaniques (fuite coude échappement, durit retour GO, réparation fuite pompe GO,...) sans perturber le trafic ni arrêter durablement le navire

### 1.2. SUIVI DU PROGRAMME CONTRACTUEL D'INVESTISSEMENT

Sans objet sur la période considérée.

### 1.3. RENOUVELLEMENT DES BIENS ET IMMOBILISATIONS NECESSAIRES A L'EXPLOITATION

Sans objet sur la période considérée.

### 1.4. AUTRES DEPENSES DE RENOUVELLEMENT

Sans objet sur la période considérée.

### 1.5. INVENTAIRE DES BIENS DE RETOUR ET DE REPRISE

Sans objet sur la période considérée

### 1.6. ENGAGEMENTS A INCIDENCE FINANCIERE NECESSAIRES A LA CONTINUITÉ DU SERVICE

Sans objet sur la période considérée.

La caution constituée en 2014 est toujours effective

## 2. EXIGENCES DE L'ARTICLE 32 : QUALITE DE SERVICE

- Ponctualité : Pas de retard sur la période. La durée des trajets a été conforme à celle prévue initialement
- Suspension de service : Les jours de météo défavorables ont été anticipés ce qui a permis une réorganisation du planning en fonction du type de véhicule et des priorités. Aucun transport demandé n'a été annulé.
- Journal des pannes et des interventions : 3 incidents mineurs (confère « suivi du bateau ») sans interruption de service.
- Accidents et incivilités : Néant dans le service, avec toujours le problème des baignades aux abords du quai de chargement.
- Action d'information du fermier : L'affichage du règlement d'exploitation sur les 2 points d'embarquement est régulièrement contrôlé et repris quand nous constatons sa disparition.

## 3. EXIGENCE DE L'ARTICLE 33

### 3.1. EFFECTIF DU SERVICE EXPLOITATION

Pas de modification notable sur les équipages prévus sur le service.

### 3.2. RAPPORT DE VISITE REGLEMENTAIRE

Visite à flot du bureau Véritas en septembre 2018 avec une observation sur le nettoyage des cales (prise en compte durant AT fin 20128).

Prolongation du Franc bord jusqu'au 8 octobre 2019. La prochaine visite sera faite à terre en octobre 2019.

Visite du centre de sécurité des navires le 5 octobre 2018. Le permis de navigation est renouvelé à la même date que le FB.

Les rapports de visite, permis et certificat sont joints en annexe

## 3.3. FREQUENTATION SUR LA PERIODE

| 2017           |     |     |     |             |             |       |                             |          |
|----------------|-----|-----|-----|-------------|-------------|-------|-----------------------------|----------|
|                | VL* | Vi* | PL* | Petit engin | Engin Moyen | Engin | Total véhicule              |          |
| Transport 2017 | 174 | 389 | 346 | 0           | 3           | 1     | 913                         |          |
| Gratuit        | 12  | 83  | 145 |             |             |       | 240                         |          |
| Payant *       | 160 | 306 | 201 |             | 3           | 1     | 671                         |          |
| Avec remorques | 2   |     |     |             |             |       | 2                           |          |
|                |     |     |     |             |             |       | nb                          | CA       |
|                |     |     |     |             |             |       | Facturation Fret au m3      | 61 1 525 |
|                |     |     |     |             |             |       | Facturation période horaire | 11 1 707 |

| 2018           |   |     |     |             |             |          |                             |         |
|----------------|---|-----|-----|-------------|-------------|----------|-----------------------------|---------|
|                | VL*   | Vi* | PL* | Petit engin | Engin Moyen | Engin PL | Total véhicule              |         |
| Transport 2018 | 166   | 379 | 340 | 2           | 7           | 2        | 896                         |         |
| Gratuit        | 60  | 75  | 143 |             |             | 1        | 279                         |         |
| Payant *       | 106   | 304 | 197 | 2           | 7           | 1        | 617                         |         |
| Avec remorques |   |     | 1   |             |             |          | 1                           |         |
|                |   |     |     |             |             |          | nb                          | CA      |
|                |   |     |     |             |             |          | Facturation Fret au m3      | 67 1675 |
|                |   |     |     |             |             |          | Facturation période horaire | - -     |
|                | * sur tarif après et avant actualisation, incluant majoration éventuelle<br>Incluant également 4 SPL hors DSP |     |     |             |             |          |                             |         |

Source : logiciel facturation et gestion des plannings

Les faits notables sont

- un nombre global de véhicules transportés proche de 2017 (-1,5%)
- une hausse des gratuits (+17%)
- Peu de différence par catégorie de véhicule transporté

### 3.4. SERVICES OCCASIONNELS

Pas d'opération exceptionnelle. Les facturations hors DSP ayant été réalisées sur des véhicules hors tarif (cf supra)

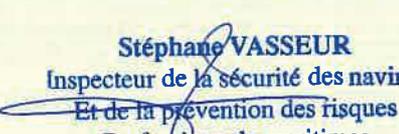
### ANNEXES

- Permis de navigation
- Certificat de Franc bord
- Rapport de visite affaires maritimes
- Rapport de visite Bureau Veritas

- PERMIS DE NAVIGATION / PERMIT FOR NAVIGATION
- PERMIS PROVISOIRE DE NAVIGATION / INTERIM PERMIT FOR NAVIGATION

Délivré en vertu des dispositions du Code des transports et du Décret n°84-810 du 30 août 1984, modifié, relatif à la sauvegarde de la vie humaine en mer, l'habitabilité à bord des navires et la prévention de la pollution. En application du règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 modifié, la visite périodique en vue du renouvellement ou du visa du présent titre de sécurité doit être sollicitée, par écrit, par l'armateur un mois avant sa date d'expiration. *Issued under the provisions of national Regulation decree 84-810 of 30 August 1984, as amended, concerning the safety of life at sea, habitability on ships and pollution prevention. Pursuant to Regulation annexed to the Order of 23 November 1987 amended, the periodic inspection for the renewal or endorsement of this certificate must be requested in writing by the shipowner one month before its expiry date.*

| 1- LE NAVIRE / SHIP                            |           |
|--|-----------|
| Nom du navire / Shipname                       | L'ECUM    |
| Numéro OMI / IMO number                        |           |
| Port d'immatriculation / Homeport              | MARSEILLE |
| Numéro d'immatriculation / Registration number | 914196    |

| 2- DELIVRANCE / RENOUVELLEMENTS / PROROGATIONS<br>ISSUE / RENEWAL / ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY   |  |
|--|--|
| Le présent permis de navigation est délivré jusqu'au : <b>08/10/2019</b><br><i>This permit for navigation is valid until</i>                         |  |
| Lieu / Issue at : <b>MARSEILLE</b><br>Date / Date of issue : <b>04/10/2018</b><br>Signature de l'agent autorisé / Signature of authorized official : | <br><b>Stéphane VASSEUR</b><br>Inspecteur de la sécurité des navires<br>Et de la prévention des risques<br>Professionnels maritimes<br> |
| Le présent permis de navigation est délivré jusqu'au :<br><i>This permit for navigation is valid until</i>   | Cachet   |
| Lieu / Issue at :<br>Date / Date of issue :<br>Signature de l'agent autorisé / Signature of authorized official :                                    |  |
| Le présent permis de navigation est délivré jusqu'au :<br><i>This permit for navigation is valid until</i>   | Cachet   |
| Lieu / Issue at :<br>Date / Date of issue :<br>Signature de l'agent autorisé / Signature of authorized official :                                    |  |
| Le présent permis de navigation est délivré jusqu'au :<br><i>This permit for navigation is valid until</i>   | Cachet   |
| Lieu / Issue at :<br>Date / Date of issue :<br>Signature de l'agent autorisé / Signature of authorized official :                                    |  |
| Le présent permis de navigation est délivré jusqu'au :<br><i>This permit for navigation is valid until</i>   | Cachet   |
| Lieu / Issue at :<br>Date / Date of issue :<br>Signature de l'agent autorisé / Signature of authorized official :                                    |  |

### 3- CONSTRUCTION / CONSTRUCTION

|   |  |
|---|--|
| <b>3.1 Caractéristiques du navire / Ship particulars :</b>  |  |
| Longueur hors tout / <i>Lengh overall</i> (m) : <b>23,68</b>  | Date de pose de quille / <i>Keel laying</i> :  |
| Longueur de référence / <i>Lenght B.P</i> (m) :   | Divisions applicables / <i>National regulations</i> : <b>Principale : D 222 - Navire de charge</b> |
| Jauge brute Londres / <i>Gross tonnage</i> (UMS) : <b>77</b>  | Date de Visite de Mise en Service / <i>Initial survey</i> : <b>10/07/2003</b>                      |
| Jauge brute Oslo / <i>Gross tonnage</i> (Tx) : <b>100,58</b>  | Type de navire / <i>Description of ship</i> : <b>Navire de charge</b>                              |
| Largeur / <i>Breadth</i> (m) : <b>7,15</b>  | Indicatif radio / <i>Callsign</i> : <b>FGD2798</b>   |
| Creux / <i>Depth</i> (m) :  | MMSI / <i>MMSI number</i> : <b>227010980</b>   |
| Puissance propulsive / <i>B.H.P</i> (kW) : <b>500</b>   | Zone radio SMDSM / <i>GMDSS area</i> : <b>A1</b>   |
| <b>3.2 Franc-bord / Loadline :</b>  |  |
| Il lui a été attribué un franc-bord de / <i>Loadline freeboard position</i> : <b>1152</b> (mm)  |  |
| Date de la dernière visite à sec / <i>Drydock survey</i> :  |  |
| Matériau de coque / <i>Hull framework</i> : <b>ACIER</b>  |  |
| Gestion de la certification de franc-bord du navire / <i>Loadline certification manager</i> : <b>Bureau Veritas Marine &amp; Offshore</b> |  |
| <b>3.3 Conditions de navigation / Conditions of navigation :</b>  |  |
| Catégorie de navigation et parcours autorisé / <i>National navigation category and specific navigation place</i> :                        |  |
| <b>4ème ( 5 milles des eaux abritées du port de départ )</b>  |  |
| Autres conditions ou limitations d'exploitation / <i>Other operational restrictions</i> :   |  |
| <b>départ du Vieux port de Marseille -- Chargement maximal : camion de 38 tonnes.</b>   |  |
| Le navire bénéficie des exemptions suivantes / <i>Exemptions</i> :  |  |
| Nombre maximal de <b>personnes à bord</b> / <i>Maximum number of person on board</i> : <b>15</b> , dont / <i>Included</i> :               |  |
| Membres de l'équipage / <i>Seamen</i> : <b>3</b>  |  |
| Personnel spécial / <i>Special crew</i> : <b>0</b>  |  |
| Passagers / <i>Passengers</i> : <b>12</b>   |  |

Le permis de navigation atteste que les vérifications effectuées dans les conditions arrêtées par le ministre chargé de la mer n'ont pas permis de détecter de défaut apparent de nature à empêcher le navire de prendre la mer pour des motifs de sécurité, d'habitabilité ou d'hygiène du navire, de prévention des risques professionnels maritimes ou de prévention de la pollution. L'armateur est tenu de maintenir son navire dans les conditions approuvées par l'administration. *The navigation permit certifies that the checks carried out under conditions determined by the french Minister of the Sea did not detect any apparent defect likely to prevent the vessel from sailing for reasons of safety, habitability or ship's hygiene, prevention of maritime occupational hazards or pollution prevention. The shipowner must maintain the vessel under the conditions approved by the administration.*

**REPUBLIQUE FRANCAISE  
 MINISTERE CHARGE DE LA MER  
 CERTIFICAT NATIONAL DE FRANC-BORD**

N° MSL0/CGN/20180917151525

Délivré en vertu des dispositions du Code des Transports  
 et du décret du 30 août 1984 sur la sauvegarde de la vie humaine en mer,  
 à la prévention de la pollution, à la sûreté et à la certification sociale des navires

par le BUREAU VERITAS

| Nom du Navire<br>Registre BV:<br>17737G<br>SNC5190 | Indicatif radio | Port et<br>Numéro<br>d'Immatriculation | Jauge brute | Type de navire(*)                     | Longueur<br>hors tout | Longueur<br>entre<br>perpendiculaires |
|--|-----------------|--|-------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| L'ECUM   | /               | MARSEILLE<br>MA914196                  | 100,58 Tx   | Navire de charge ou<br>Navire-citerne | 23,50m                | 21,41m                                |

Franc-bord mesuré à partir de la ligne de pont

Tropical : / mm (T)  
 Eté : 1152 mm (E)  
 Hiver : / mm (H)  
 Hiver dans l'Atlantique Nord : / mm (HAN)

Emplacement de la ligne de charge

/ mm au-dessus de (E)  
 Le bord supérieur de la ligne passant par le centre de l'anneau  
 / mm au-dessous de (E)  
 / mm au-dessous de (E)

*Note : Les franc-bords et les lignes de charge qui ne sont pas applicables n'ont pas à être mentionnés sur le certificat*

Réduction en eau douce pour tous les franc-bords / mm.

Le bord supérieur de la marque de la ligne de pont à partir de laquelle ces franc-bords sont mesurés se trouve à 0 mm à partir du pont principal en acier en abord.

Date de la visite périodique : 18/09/2018

Le présent Certificat de Franc-bord est valable jusqu'au **8 Octobre 2019**,

Délivré à Marseille , le 18 Septembre 2018



NAVIGATION EN 4<sup>ème</sup> catégorie avec charge roulante maximale de 38t.  
 12 Passagers et 3membres d'équipage.  
 Dernière visite à sec 28/11/2017

**BUREAU VERITAS**



C. GRÉTON  
 Par délégation du Secrétaire

\*Navire à passagers / Navire de charge ou Navire-citerne / Navire de plaisance / Autre navire (à préciser)

Notes :

1. Lorsqu'un navire part d'un port situé sur une rivière ou dans des eaux intérieures, il est permis d'augmenter son chargement d'une quantité correspondant au poids du combustible et de toute autre matière consommable nécessaire à ses besoins pendant le trajet entre le point de départ et la mer.

2. Quand un navire se déplace en eau douce de densité égale à un, la ligne de charge appropriée peut être immergée à une profondeur correspondant à la correction pour eau douce indiquée ci-dessus. Quand la densité de l'eau n'est pas égale à un, la correction est proportionnelle à la différence entre 1,025 et la densité réelle.

Reçu au Contrôle de légalité le 30 décembre 2019



Code des transports  
Décret n° 84-810 du 30 août 1984 modifié  
Arrêté du 23 novembre 1987 modifié

CSN MARSEILLE  
33 Rue de la République-  
CS20126  
13304 MARSEILLE

ICARD J-M MARITIME  
1 QUAI MARCEL PAGNOL  
13007 MARSEILLE 7E ARRONDISSEMENT

N° MA/2017/1533

## RAPPORT DE VISITE PÉRIODIQUE DU NAVIRE «L'ECUM»

Aujourd'hui 5 octobre 2017 à MARSEILLE, le navire «L'ECUM» immatriculé  
**MA 914196** a fait l'objet d'une Visite périodique de sécurité.

La commission de visite du CSN MARSEILLE composée de :

- Président de commission, **VASSEUR Stephane**
- Autre agent administration, **BLANQUART**

s'est réunie à l'effet de procéder aux constatations prévues par le décret n°84-810 du 30 août 1984. La commission a visité le navire en se conformant aux prescriptions du décret du 30 août 1984 et des règlements pris pour application, et a consigné dans ce procès-verbal le résultat de ses opérations.

## 1. CARACTERISTIQUES DU NAVIRE

|   |                          |  |  |
|---|--------------------------|--|--|
| NOM DE NAVIRE :   | L'ECUM                   |  | ICARD J-M MARITIME<br>1 QUAI MARCEL PAGNOL<br>13007 MARSEILLE 7E<br>ARRONDISSEMENT |
| TYPE DE NAVIRE :  | Navire de charge         | N°IMO:   |  |
| JAUGES :  | 100.58 Tx<br>77 UMS      | ZONE RADIO:<br>N° MMSI:<br>INDICATIF RADIO:  | 227010980<br>FGD2798   |
| PUISSANCE PROPULSIVE :  | 500 Kw                   | LONGUEURS DU NAVIRE<br>HORS TOUT:<br>DE REFERENCE:<br>ENTRE PERPENDICULAIRE:<br>LARGEUR DU NAVIRE: | 23.68 metre(s)<br>21.41 metre(s)<br>21.32 metre(s)<br>7.15 metre(s)                |
| REGLEMENTATION APPLICABLE :   | D 222 - Navire de charge | DATES DE MISE EN CHANTIER:<br>POSE DE QUILLE:<br>MISE EN SERVICE:                                  | 2002<br>10/07/2003   |
| ENGIN PRINCIPAL :<br>TYPE DE PECHE :<br>ART TRAINANT :<br>ENGIN SECONDAIRE :<br>TYPE DE PECHE :<br>ART TRAINANT : |                          |  |  |

## 2. CATEGORIE DE NAVIGATION

|  |  |
|--|--|
| CATEGORIE DE NAVIGATION :  | 4ème ( 5 milles des eaux abritées du port de départ )                          |
| CONDITIONS D'EXPLOITATION :  | départ du Vieux port de Marseille -- Chargement maximal : camion de 38 tonnes. |
| COMMENTAIRES PARCOURS AUTORISE :   |  |
| EXEMPTIONS :   |  |
| COMMENTAIRES EQUIPAGE :  |  |
| DUREE MAXIMALE DE SEJOUR A LA MER (EN HEURES):   |  |
| Nombre maximum de personnes à bord :<br>15 dont 3 membres d'équipage, 0 personnel spécial et 12 passagers. |  |

## 3. CERTIFICATS

| Certificat                        | DATE DE DELIVRANCE AUTORITE | DATE EXPIRATION | DATE DE VISA AUTORITE | COMMENTAIRES |
|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------------|--------------|
| Certificat national de franc-bord | 24/09/2017 Bureau Veritas   | 08/10/2018      |                       |              |
| Permis de navigation              | 05/10/2017 CSN MARSEILLE    | 05/10/2018      |                       |              |

## 4. CONSTATATIONS

Les contrôles et vérifications suivants ont été réalisés à bord du navire :

### 4.1 PLANS ET DOCUMENTS

#### Documents du navire :

- Rapport de franc-bord (X1) - Rapport initiale BV du 03/12/2002.  
Sans observation.
- Dossier de stabilité à l'état intact (X1) - approuvée 2014.  
Sans observation.
- Document unique de prévention (DUP) (X1).  
Sans observation.
- Procès verbal d'étude (X6) - CRS Lorient et Marseille.  
Sans observation.
- PV existant de visite de mise en service (X1) - 10/07/2003 CSN Lorient.  
Sans observation.

### 4.2 COQUE ET FRANC-BORD

#### Marques du navire :

- Marques de franc-bord ou d'enfoncement maximum.  
Sans observation.

#### Conditions d'assignation de franc-bord :

| Référentiel applicable au navire  | Constatations issues de la visite |
|---|-----------------------------------|
| Dégagements d'air des capacités et dispositifs d'obturation   | Sans observation                  |
| Contrôle des modifications aux conditions d'assignation du franc-bord (+ Vérification in situ de la conformité) | Sans observation                  |

#### Stabilité :

- Informations approuvées relatives à la stabilité conservées à bord.  
Sans observation.

#### Face externe de la carène et appendices :

| Référentiel applicable au navire             | Constatations issues de la visite |
|--|-----------------------------------|
| Autre équipement (X3) - Echappements humides | Sans observation                  |

**Assèchement :**

| Référentiel applicable au navire   | Localisation   | Constatations issues de la visite |
|--|--|-----------------------------------|
| Alarme de montée d'eau (X7)  | peak avant, compartiment milieu, machine, compartiment arrière, local barre td, local barre bd | Prescription                      |
| Pompe de cale mécanique (X1)   | attelée 16m3/h   | Sans observation                  |
| Motopompe mobile (X1)  | 20m3/h   | Sans observation                  |
| Collecteur d'assèchement (X1)  |  | Sans observation                  |
| Crépines d'aspiration  |  | Sans observation                  |
| Plan de l'installation d'assèchement facilement consultable par personnel qualifié |  | Sans observation                  |

**4.3 APPAREILS DE PROPULSION ET AUXILIAIRES****Auxiliaires de propulsion :**

| Référentiel applicable au navire          | Constatations issues de la visite |
|---|-----------------------------------|
| Ventilation mécanique des locaux machines | Sans observation                  |
| Eclairage des locaux machines             | Sans observation                  |
| Etat des tuyautages eau de mer            | Sans observation                  |

**4.4 ELECTRICITE****Batteries d'accumulateurs :**

| Référentiel applicable au navire   | Constatations issues de la visite |
|--|-----------------------------------|
| Prises de ventilation haute et basse du compartiment à batteries , étanchéité des bacs | Sans observation                  |

**Distribution électrique :**

| Référentiel applicable au navire                                     | Constatations issues de la visite |
|--|-----------------------------------|
| Mise à la masse des carcasses et bâtis des installations électriques | Sans observation                  |

**4.5 PROTECTION CONTRE L' INCENDIE****Prévention de l'incendie et de l'explosion :**

| Référentiel applicable au navire  | Constatations issues de la visite |
|---|-----------------------------------|
| Moyens d'obturation incombustibles et fermés de l'extérieur des manches de ventilation        | Sans observation                  |
| Dispositif de détection incendie et d'alarme (X1) - machine                                   | Sans observation                  |
| Protection des surfaces chaudes à la machine contre les projections de combustible ou d'huile | Sans observation                  |
| Calorifugeage et intégrité des échappements de moteurs  | Prescription                      |

**Réseau d'eau sous pression :**

| Référentiel applicable au navire                  | Constatations issues de la visite |
|---|-----------------------------------|
| Pompe incendie (X1) - attelée 16m <sup>3</sup> /h | Sans observation                  |

Extinction fixe :

| Référentiel applicable au navire  | Constatations issues de la visite                        |
|---|--|
| Extinction fixe au CO <sub>2</sub> (X1) - 1 charge 46 kg                            | Sans observation   |
| Attestation de contrôle de l'extinction fixe  | Date prochaine révision : 10/02/2018<br>Sans observation |
| Instructions d'utilisation des installations d'extinction fixe clairement affichées | Sans observation   |

Matériel mobile de lutte contre l'incendie :

| Référentiel applicable au navire                                  | Constatations issues de la visite                        |
|---|--|
| Extincteur portatif (X6) - 1 x 5kg CO <sub>2</sub> , 5 x 6 kg ABC | Date prochaine révision : 10/02/2018<br>Sans observation |
| Attestation de contrôle des extincteurs                           | Sans observation   |

#### **4.6 DISPOSITIFS DE SAUVETAGE**

Engins collectifs de sauvetage :

| Référentiel applicable au navire            | Capacité       | N° de série/Mise en service | Date prochain controle  |
|---|----------------|-----------------------------|---|
| Radeau de sauvetage d'un type approuvé (X1) | 20 personne(s) | 9DN28D303                   | Date prochaine révision : 03/10/2018<br>Sans observation  |
| Largueur hydrostatique de radeau (X1)       |                |                             | Date prochaine révision : 01/04/2020<br>La date qui a été poinçonnée sur le largueur correspond à la date d'installation / validité : 3 ans maximum |

Engins individuels de sauvetage :

| Référentiel applicable au navire                    | Constatations issues de la visite |
|---|-----------------------------------|
| Brassière de sauvetage sans appareil lumineux (X16) | Sans observation                  |
| Entreposage des brassières                          | Sans observation                  |

Dispositions opérationnelles d'abandon :

| Dispositions   | Constatations issues de la visite |
|--|-----------------------------------|
| Drôme de sauvetage compatible avec le nombre maximum de personnes à bord et la catégorie de navigation   | Sans observation                  |
| Vérification de la conformité de la disponibilité et de l'arrimage de l'ensemble des moyens de sauvetage | Sans observation                  |

#### **4.7 SECURITE DE LA NAVIGATION ET COMMUNICATIONS RADIO**

**Signaux de détresse :**

| Référentiel applicable au navire | Constatations issues de la visite                     |
|----------------------------------|---|
| Fusée à parachute (X3)           | Date fin de validité : 01/07/2020<br>Sans observation |
| Fumigène flottant (X2)           | Date fin de validité : 01/02/2019<br>Sans observation |

**Installations radioélectriques :**

| Référentiel applicable au navire                   | Constatations issues de la visite |
|--|-----------------------------------|
| Visite de l'Agence nationale des fréquences (ANFR) | Conforme avec observation         |

**4.8 PROTECTION DES PERSONNES - ENGIN DE LEVAGE**

**Engins de levage :**

| Référentiel applicable au navire | Constatations issues de la visite |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Rampe de chargement arrière      | Sans observation                  |

**Protection des personnes :**

| Référentiel applicable au navire                      | Constatations issues de la visite |
|---|-----------------------------------|
| Eclairage des lieux de travail                        | Sans observation                  |
| Absence de surfaces glissantes ou d'obstructions      | Sans observation                  |
| Protection des pièces mobiles et des surfaces chaudes | Sans observation                  |

**4.9 HYGIENE ET HABITABILITE - MATERIEL MEDICAL**

**Matériel médical :**

| Référentiel applicable au navire | Constatations issues de la visite                     |
|----------------------------------|---|
| Dotation médicale C (X1)         | Date fin de validité : 17/02/2018<br>Sans observation |

**4.10 EXPLOITATION - PREVENTION DE LA POLLUTION - SURETE**

**Cargaisons :**

- Points d'ancrages et saisissage de la cargaison.  
Sans observation.

**Prévention de la pollution :**

- Autre vérification - Propreté de la machine.  
Sans observation.

**5. ESSAIS**

Les essais suivants ont été réalisés à bord du navire :

| Type d'essai   | Observations     |
|--|------------------|
| Essai par sondage des alarmes de montée d'eau par immersion  | Sans observation |
| Essai du réseau d'assèchement  | Sans observation |
| Essai par sondage d'assèchement réel des compartiments   | Sans observation |
| Essai de l'appareil à gouverner en mode normal et en secours   | Sans observation |
| Essai de l'éclairage de secours  | Sans observation |
| Essai de l'éclairage de secours  | Sans observation |
| Essai par sondage de la détection incendie   | Sans observation |
| Essai des bouches manches et lances incendie   | Sans observation |
| Essai de l'alarme de déclenchement de l'extinction fixe au gaz et de l'arrêt de la ventilation                     | Sans observation |
| Essai des feux de navigation ( feux complets et le cas échéant en double avec alimentation électrique de secours ) | Sans observation |
| Essai des signaux sonores et de brume  | Sans observation |

## 6. OBSERVATIONS

### 6.1 Observations générales

Néant

### 6.2 Observations particulières

| N° | Référentiel applicable au navire   |
|----|--|
| 1  | Visite de l'Agence nationale des fréquences ( ANFR ) effectuée le 26/02/2016, valide jusqu'au 26/02/2018 |

## 7. PRESCRIPTIONS

La commission de visite prescrit de corriger les défauts suivants dans les délais impartis :

### 7.1. Rappel des prescriptions émises lors des visites précédentes

Neant

## 7.2. Prescriptions nouvellement émises

| N°  | INTITULE   | REFERENCE<br>REGLEMENTAIRE | DATE<br>D'EMISSION | DATE LIMITE DE<br>REALISATION |
|---|--|----------------------------|--------------------|-------------------------------|
| 1   | Alarme de montée d'eau (X7) -<br>peak avant, compartiment<br>milieu, machine, compartiment<br>arrière, local barre td, local<br>barre bd |                            | 05/10/2017         | 05/10/2017                    |
| en timonerie le voyant d'alarme de montée d'eau dans le ballast avant est à étiqueter     |  |                            |                    |                               |
| 2   | Calorifugeage et intégrité des<br>échappements de moteurs  | 222-3.01 4.2.6             | 05/10/2017         | 05/10/2017                    |
| Sonde de température non connectée au tuyau d'échappement bâbord après injection de l'eau |  |                            |                    |                               |

## 8. DECISION

Le permis de navigation est renouvelé jusqu'au 05/10/2018.

L'armateur effectuera sa demande de renouvellement des titres de sécurité un mois avant leur date d'expiration, conformément à l'article 130.8 et l'Annexe 130.A4 du règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre modifié.

L'armateur notifiera au Centre de Sécurité des Navires compétent la non réalisation des prescriptions dans les délais impartis conformément à l'article 4.V du décret 84-810 du 30 août 1984 modifié.

La présente décision peut faire l'objet d'un recours dans un délai de 15 jours francs à compter de la notification de la décision contestée dans les conditions fixées par la section 3 du décret précité.

En conformité avec l'article 30 de ce même décret, copie du présent procès-verbal devra figurer dans le registre tenu à bord.

Fait le 5 octobre 2017 à MARSEILLE

Président de commission

Stephane VASSEUR

Autre agent administration

BLANQUART





**BUREAU  
VERITAS**

## ATTESTATION DE VISITE

# MSL0/2018/J5581

**SNC 17737G** (ex SNC5190)

Numéro SNC

**L'ECUM**

Nom du Navire

|   |   |
|---|---|
| <b>Armateur du Navire :</b> GROUPEMENT SOLIDAIRE ICARD MSM          |   |
| <b>DATES DE VISITE</b><br>Commencement 18/09/2018<br>Fin 18/09/2018 | <b>LIEU DE LA VISITE</b><br>MARSEILLES : Marseille<br>FRANCE                          |
| <b>EXPERT</b><br>Christian GRATON                                   |  |
| <b>Rapport validé</b><br>le 19-10-2018<br>par Adrien COMBE          |   |

|   |                     |
|---|---------------------|
| <b>Type de navire</b>                       | Cargo ship          |
| <b>Catégorie de navigation</b>              | 4                   |
| <b>Matériaux de la coque</b>                | Acier               |
| <b>Longueur H.T.</b>                        | 23.5 m              |
| <b>Longueur F.B.</b>                        | 21.4 m              |
| <b>Largeur</b>                              | 7.15 m              |
| <b>Creux</b>                                | 2.55 m              |
| <b>Constructeur et lieu de construction</b> | PECH'ALU, KERVIGNAC |
| <b>Année de construction</b>                | 2002                |
| <b>Date de transformation</b>               | -                   |



**RESUME DE LA VISITE**

| <b>CERTIFICATES / DOCUMENTS OF COMPLIANCE ISSUED OR EXTENDED</b> |                                   |                          |
|--|-----------------------------------|--------------------------|
| <b>Certificates / Documents of Compliance</b>                    | <b>Statut</b>                     | <b>Date d'expiration</b> |
| Franc Bord (SNC)   | New definitive certificate issued | 08/10/2019               |

| <b>VISITE(S) EFFECTUEE(S)</b> |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Code</b>                   | <b>Nom de la Visite</b>             |
| NCLA                          | Visite Annuelle de Franc-bord (SNC) |



# ATTESTATION DE VISITE

## Table des matières

## Page

|                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Surveyor's statement..... | 4 |
| 2. Documentation .....       | 4 |
| 3. Coque .....               | 4 |
| 4. Coque/Franc-bord .....    | 4 |
| 5. Conclusion.....           | 5 |



## 1. Surveyor's statement

DCC001B NCLA Coef : 0.0

Confirmation que les items applicables des règlements et conventions internationales associés à la présente visite ont été revus à la satisfaction de l'expert sans remarques, hormis ceux indiqués ci dessous.

DCC000 NCLA Coef : 0.0

Confirmation, en cas de remarque récurrente classe ou statutaire relative au code ISM, tel que la maintenance, les opérations ou la préparation aux situations d'urgence, qu'un rapport PR17 est émis.

## 2. Documentation

SNCD010 NCLA Coef : 0.0

Le Certificat National de Franc Bord est-il à bord le jour de la visite ?

Oui  Non

SNCD020 NCLA Coef : 0.0

Références du rapport de Franc-bord:

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Rédigé par:                         | Mer et désign |
| Date et lieu de rédaction:          | LORIENT 2003  |
| Référence du Rapport de Franc-bord: | L'ECUM        |
| Langue:                             | Français      |

SNCD030 NCLA Coef : 0.0

Le dossier de Stabilité est-il à bord le jour de la visite ?

Oui  Non

SNCD040 NCLA Coef : 0.0

Références du dossier de Stabilité:

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| Rédigé par:                        | Mer et désign       |
| Date et lieu de l'approbation:     | CRS 290 NAV 01      |
| Référence du Rapport de Stabilité: | 713/NC/MSL/2014/STB |
| Langue:                            | Français            |

## 3. Coque

### Coque et accessoires

CAC010B NCLA Coef : 0.0

Examen de manière générale des ponts exposés, de la muraille au-dessus de la ligne de flottaison et des parties accessibles du gouvernail.

## 4. Coque/Franc-bord

### Coque et accessoires

SNCH020 NCLA Coef : 0.0

Examen des moyens prévus pour assurer la fermeture et l'étanchéité des diverses ouvertures sur le pont de franc-bord, les ponts de superstructures et autres ponts exposés (panneaux de cales, écoutilles, trous d'homme, panneaux à plat pont, capots de descentes).

SNCH030 NCLA Coef : 0.0

Examen des pavois et, le cas échéant, des dispositions des sabords de décharge, en accordant une attention particulière aux sabords munis de volets battants.

SNCH040 NCLA Coef : 0.0

Examen des rambardes, passerelles, passavants, échelles et autres moyens prévus pour la protection de l'équipage et les moyens de passage sécurisés pour l'équipage.

|  |      |            |               |
|--|------|------------|---------------|
| SNCH050  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Examen des tuyaux de dégagement d'air et de trop-plein, y compris leurs surbaux et dispositifs de fermeture.   |      |            |               |
| SNCH060  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Examen des accès aux locaux de machine (encadrements, portes, seuils, surbaux).  |      |            |               |
| SNCH070  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Examen des hublots et contre-hublots et de leur moyen de fermeture.  |      |            |               |
| SNCH080  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Examen des vitres de la timonerie. Vérification que les contre-tapes amovibles sont disponibles à bord.  |      |            |               |
| SNCH090  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Examen des ventilateurs, y compris leurs surbaux et dispositifs de fermeture.  |      |            |               |
| SNCH100  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Examen général des cloisons situées aux extrémités des superstructures et des ouvertures qui y sont pratiquées (portes, seuils, moyens de fermeture)   |      |            |               |
| SNCH120  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Examen général des locaux des machines vis-à-vis de l'intégrité structurelle.  |      |            |               |
| SNCH130  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Vérification du bon fonctionnement des vannes de prises d'eau et de décharge sur le bordé, de leur système de commande à distance ou le cas échéant du dispositif indiquant la présence d'eau dans le local. |      |            |               |
| SNCH140  | NCLA | Coef : 0.0 |               |
| Examen de la cloison d'abordage et des autres cloisons étanches à l'eau, dans la mesure où une inspection visuelle peut être effectuée.  |      |            |               |
| SNCH160  | NCLA | Coef : 0.0 | Voir Remarque |
| Examen général des compartiments directement accessibles vis-à-vis de l'intégrité structurelle.  |      |            |               |

#### **Description et remarque**

Examen visuel de l'ensemble des compartiments et ballasts,  
Etat général des structures et bordés internes satisfaisant, en notant la recommandation de prévoir pour tous les compartiments et ballasts, après nettoyage la reprise de protection des fonds par peinture.

#### **Marques**

|  |      |            |  |
|--|------|------------|--|
| SNCM010  | NCLA | Coef : 0.0 |  |
| Vérification de la position de la ligne de pont (ou de la ligne de référence), des lignes de charge et des marques bois, si existantes, qui doivent, le cas échéant, être marquées et peintes à nouveau.<br>Confirmation que les lettres BV sont gravées et peintes.<br>Confirmation que les marques de la coque correspondent à celles qui figurent sur le certificat LL. |      |            |  |

#### **5. Conclusion**

|  |      |            |  |
|--|------|------------|--|
| SNCR010  | NCLA | Coef : 0.0 |  |
| A la suite de cette visite, l'Armateur a indiqué qu'aucune modification du navire ni des conditions d'assignation du franc-bord depuis la dernière visite par un représentant du BUREAU VERITAS n'avait été effectuée.<br>Un certificat de franc-bord a été délivré valable jusqu'au <b>8 Octobre 2019</b> |      |            |  |

**LIST OF DOCUMENTS ATTACHED TO  
JOB NUMBER MSL0/2018/J5581**

End of List

